

## ЗАМИР КУРБАНОВИЧ ТАРЛАНОВ

доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой русского языка филологического факультета ПетрГУ

*Рец. на кн.: Ивантер Э. В. Млекопитающие Карелии / Э. В. Ивантер. – Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2008. – 292 с.; Шегельман И. Р. Лесная промышленность и лесное хозяйство: Словарь. 4-е изд., перераб. и доп. / И. Р. Шегельман. – Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2008. – 278 с.*

Хорошо известно, что подлинная наука, которая создается и существует независимо от прямолинейно-обывательски связываемых с ней ученых степеней и званий, живет своей внутренне и внешне многогранной жизнью. Одна из важнейших внешних ее граней – это ее обращенность к широкой публике, к обществу, служение целям временем востребованного просветительства и практического профессионализма по нормам исторически обусловленного социального заказа (социальной надобности). Обычно на эту сторону дела внимания почти не обращают. Не обращают и потому, в частности, что примерно со второй половины XX столетия критический анализ науки, научной продукции в качестве необходимого «контролирующего ока» и ориентира квалифицированной оценки начал неуклонный дрейф под гору. К концу столетия и дрейф перестал ощущаться. Научной критики просто не стало. Не стало общественно значимой критики вообще – и литературной, и театральной, и педагогической, и внятной общественно-политической и т. д. Таково свойство времени, эпохи. И не только у нас, в России. Мы живем в эпоху невиданного потребительства в самом широком смысле слова, когда все можно, все разрешено, и потому критика не имеет смысла, ибо критика всегда оппозитивна. Нет общественно признаваемых и желаемых ориентиров,

которые мотивировали бы, оправдывали бы критику как способ селекции всевозможных спонтанных проявлений человеческого духа в их конкретной реализации. В последние годы эта тенденция охватила и систему образования, которую коренным образом меняют, но опять-таки без критики того, от чего отказываются.

В контексте именно этих суетливых движений в общественно-исторически значимой сфере жизни считаю возможным воспользоваться представившимся случаем и вернуться к некоторым фундаментальным понятиям, неотделимым от того, что называется научным исследованием в его теоретическом и практическом преломлениях. Случай состоит в том, что два профессора нашего университета, биолог Э. В. Ивантер и представитель лесоинженерного факультета И. Р. Шегельман, не сговариваясь, разумеется, но одновременно преподнесли мне изданные в ПетрГУ свои книги. Воспользовавшись этим, считаю полезным не только представить широкому читателю эти книги, выразив свое читательское отношение к ним, но и поставить попутно некоторые проблемы в контексте актуальных, затянувшихся, хотя и не очень внятных деклараций о реформировании образования в стране.

Кстати, аналогичную работу, включая даже и жанровые совпадения, я уже выполнял, характеризуя сугубо лингвистические издания, выпол-

ненные в виде научной монографии по обзору новейших научных языковедческих идей и отраслевого словаря по современному русскому синтаксису и принадлежащие перу соответственно профессора Ю. Я. Бурмистровича (Хакасский государственный университет) и профессора А. М. Ломова (Воронежский государственный университет) [2].

Книги, о которых идет речь в нынешнем представлении, соответственно принадлежат тем же научным жанрам: жанру оригинальной и строго научной монографии, хотя и адресованной широкому читателю, и жанру отраслевого словаря. Они выполнены в традициях принципиально разных наук, в том числе и в плане их международно признаваемого опыта, а также степени авторитетности с точки зрения актуальных научных парадигм.

Книга профессора Эрнеста Викторовича Ивантера, известного в стране биолога и эколога, называется «Млекопитающие Карелии». Ее общий характер, назначение выражены автором в предпосланном грифе «Популярные монографии по экологии», который полностью и, подчеркну, блистательно реализуется по ходу изложения.

Не дело лингвиста оценивать качество работы естествоиспытателя-биолога. Я очень далек от таких намерений. Но лингвист вполне может быть читателем, в том числе и книги по естествознанию. Так вот рассуждая по-читательски, я бы хотел выразить автору монографии ту мысль, что он замечательно реализовал не только свою чисто научную задачу, но и одарил читателя в высшей степени полезной, занимательной, поучительной, изящно исполненной, умной и доброй книгой с большим зарядом образовательно-воспитательного эффекта. Поэтому совершенно верно сказано в аннотации, что «издание рассчитано на самый широкий круг читателей – от преподавателей и учащихся средних и высших учебных заведений до специалистов-зоологов, экологов, географов, охотоведов, а также краеведов, биологов-натуралистов и просто любителей природы, заинтересованных в ее благополучии и охране». Это прекрасный, доступно и содержательно написанный *учебник* по млекопитающим Карелии, который может использоваться всеми, кто хочет стать биологом или просто расширить свой натуралистический кругозор. В то же время это занимательная книга для чтения, а также энциклопедия по полноте представляемых сведений.

Тема по млекопитающим Карелии раскрывается не изолированно, а как соответствующая часть биологии в целом, с указанием стадийности в ландшафтной динамике и в развитии экологически обусловленной ее фауны, насчитывающей «60 видов млекопитающих, принадлежащих к 8 отрядам» [1]. Тем самым обозначаются общие контуры фауны Карелии в ее историческом становлении, распространении и синхронной соотнесенности видов.

Нет смысла пересказывать блестяще написанную книгу. Ее просто надо читать, следуя логике автора.

Отмечу только одну композиционную деталь: за краткой общей вводно-теоретической частью книги следуют законченные, остроумные, нередко не лишённые юмора очерки, отдающие большой любовью к описываемым «персонажам», тонким знанием природы, ее обитателей. Более 4/5 всей монографии – это исчерпывающие, живо составленные рассказы о разных семействах млекопитающих Карелии и их представителях, снабженные прекрасными рисунками, а также их латинскими названиями, как это принято в научной традиции. В очерках много цифр, точных характеристик, которые парадоксальным образом не только не утомляют, но, наоборот, воспринимаются как необходимые и неотчуждаемые пространственные параметры, призванные поддерживать у читателя объемность, полноту представлений об описываемых объектах. Сквозь все очерки книги проходит образ автора-гуманиста, который, говоря, например, о так называемых хищниках, рисует их трудную жизнь, полезность в обеспечении равновесия природы и природного здоровья, ненавязчиво, но настойчиво показывая хрупкость природы перед лицом неограниченного эгоцентризма человека.

В книге нет деклараций о важности методологии, методов и методик научного исследования. Это естественно. Методология не декларируется, она в подлинной науке органична и реализуется самим ходом исследования, его общей, философской, профессиональной, прагматической логикой. Книга, на мой взгляд, безупречна прежде всего методологически. Главный, опорный, определяющий принцип этой методологии – это последовательно выдержанная в ней системность в подаче и оценке фактов, системность в описании внутривидовых и межвидовых отношений природных организмов, в оценке мира природы с точки зрения человека, системность в определении биолого-экологических зависимостей и т. д. Важнейшим компонентом той же самой системности являются диалектические подходы автора, с помощью которых раскрывается уязвимость решений, принимаемых на основе формальной логики. Вместе с тем диалектика – это и свойство фундаментальной науки, на которой практически и держится университетское образование. Те же фундаментальные науки открывают пути и разного рода переходящим технологиям. Зависимость между фундаментальной университетской наукой и технологиями – односторонняя.

Монография Э. В. Ивантера написана прекрасным, богатым, понятным, образцовым литературным языком, без метаязыковых кривляний, обычно сопровождающих лжеученость, что также является признаком достоинства и подлинного академизма ее автора. Она убедительно подтверждает и тот факт, что при всех нынеш-

них и последующих технологических новациях с претензиями на универсальность в процессе образования книга была и останется не только незаменимым источником знания, но и важнейшим средством воспитания, культурного, эстетического и интеллектуального развития как отдельной личности, так и общества в целом, ибо книга действует на читателя и содержанием, и художественным оформлением, и гранями языковых возможностей, раскрываемых ее автором, и спрессованными в тексте, между строк вычитываемыми смыслами второго плана и т. д.

Каждый, кто прочитает книгу профессора Э. В. Ивантера или отдельные ее разделы, на мой взгляд, совершенно автономные и в определенных рамках логически завершённые, непременно останется благодарным ее автору.

Иного плана «Словарь» терминов лесной промышленности и лесного хозяйства профессора И. Р. Шегельмана. Тот факт, что в данном случае он оказался в одном ряду с монографией Э. В. Ивантера, не имеет никакой собственно научной мотивировки. Единственное, что объединяет их, – это то, что они написаны учеными Петрозаводского университета и могут быть использованы в своей области в учебной работе со студентами и в соответствующей исследовательской деятельности.

В 2008 году «Словарь» издан четвертым, переработанным и дополненным изданием, что само по себе является красноречивым подтверждением его реальной востребованности. С первого по третье издания выходили из печати в ПетрГУ соответственно в 2000, 2004 и 2005 годах. Как отмечает автор, каждый раз «Словарь» расширялся, дополнялся и совершенствовался.

В общем плане следует заметить, что начиная с 90-х годов XX века составление словарей разного типа и достоинства вообще, отраслевых, узкопрофессиональных словарей в частности стало одним из распространенных видов занятий как в филологической сфере, так и в различных профильных сферах учебной, исследовательской и производственной деятельности. Было время, когда это увлечение стало восприниматься как болезнь, как симптом разрушительных тенденций в культуре, ибо словари повсюду, где они появлялись, служили сигналом достижения обществом достаточно высокой ступени в культурном развитии. Это ясно, поскольку одна из важнейших общекультурных задач словарей – это унификация культуры, содействие ее возвышению, возведению в статус образца. Однако, к счастью, не во всем это увлечение было спонтанным и избыточным. Речь идет прежде всего о словарях учебных, к числу которых относится и рассматриваемый. Это словарь терминов и терминологических выражений, принятых в лесной промышленности и лесном хозяйстве. Полезность и практическая востребованность такого рода сводов понятий-терминов обусловлены ря-

дом практических, в том числе и учебно-педагогических, обстоятельств, а именно:

1) они обобщают и систематизируют актуальный понятийно-терминологический фонд соответствующей отрасли знания и профессиональной деятельности;

2) они содействуют преодолению нежелательной в любой науке терминологической многозначности;

3) они «прощупывают» и по возможности очерчивают параметры системообразующих факторов в терминотворчестве, что в свою очередь существенно в плане предупреждения излишнего субъективизма и произвола в профессиональном языке;

4) такого рода своды могут использоваться студентами не только как справочные пособия, но и как средства для самоконтроля.

Понятийно-терминологические словари по своей сути относятся к словарям энциклопедического типа. Поэтому одна из трудностей при их составлении состоит в том, чтобы предлагаемые дефиниции были *достаточными, но лапидарными, краткими*. Это условие в «Словаре», на мой взгляд, выполнено, хотя отдельные словарные статьи весьма объемны и напоминают своеобразные очерки-описания, ср., например, статьи «Виды использования лесов» [3; 30]; «Договор аренды лесного участка, находящегося в государственной или муниципальной собственности» [3; 53–54]; «Древесина» [3; 57–58]; «Законодательство земельное РФ» [3; 67]; «Законодательство лесное РФ» [3; 67–68]; «Министерство транспорта РФ» [3; 116–118] и т. д.

В создание словаря его автором вложено много труда, в том числе и творческого. Не знаю, как его воспринимают студенты и преподаватели лесоинженерных специальностей страны, но мне он представляется безусловно полезным и нужным.

При составлении словаря учтены некоторые из основополагающих требований, предъявляемых к словарям как жанру справочной литературы. К словарю приложены списки использованной научной литературы и нормативно-технической документации [3; 272–275].

В то же время, имея в виду возможные последующие издания «Словаря», я бы хотел высказать его автору некоторые пожелания филологического плана:

1. На ядерных (опорных) словах словарной статьи, если они состоят из двух и более слов, должны быть расставлены ударения: ни один из словарей не вправе игнорировать аспект *речевой культуры*;
2. Необходимо придерживаться принципа единства толкования слов-терминов и терминологических выражений;
3. Нельзя объяснять одно слово другим словом, которое не объясняется или объясняется по-другому; вот один пример: «**Автохтоны**. То же, что *виды аборигенные*». Словарная статья «**Вид аборигенный**» на странице 30 не

- снимает вопроса, поскольку в ней объясняется не слово, а словосочетание;
4. Вполне оправданно к русским терминологическим выражениям автор дает английские параллели, имея в виду, по-видимому, Канаду как центр мировых лесопромышленных технологий и лесного хозяйства; в таком случае эти параллели можно было бы сделать более последовательными;
  5. Названия словарных статей часто слишком объемны; например, названия типа «Договор аренды лесного участка, находящегося в государственной или муниципальной собственности» вполне поддаются сокращению;
  6. Издание слишком громоздко по формату для жанра словаря; лучше бы было, если формат

был более практичным; к подназванию «Словарь» необходимо добавить слово «Терминологический».

В целом не подлежит сомнению то, что рассматриваемый «Словарь» занимает свое место среди учебной литературы, используемой студентами лесоинженерного факультета, свидетельствуя вместе с тем и об активном участии профессоров университета в обеспечении высокого качества учебного процесса. Необходимо иметь в виду и то, что составление словаря – дело чрезвычайно хлопотное, трудоемкое, требующее профессионализма и разносторонней культуры, включая и речевую, и с этим составитель «Словаря» безусловно справился.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Ивантер Э. В. Млекопитающие Карелии. Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2008. 292 с.
2. Тарланов З. К. Рец. на кн.: Бурмистрович Ю. Я. Важнейшие концепции современной русистики: Учебное пособие. Ломов А. М. Словарь-справочник по синтаксису современного русского языка // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. Сер. «Общественные и гуманитарные науки». № 3 (95). Октябрь, 2008. С. 103–105.
3. Шегельман И. Р. Лесная промышленность и лесное хозяйство: Словарь. Петрозаводск: Изд-во ПетрГУ, 2008. 278 с.